

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Aktsiaselts Tallink Scandinavian

registrikood: 11253879

tänavanimi, maja number: Sadama 5/7

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10111

telefon: +372 6409800

faks: +372 6409810

e-posti aadress: info@[tallink.ee](mailto:info@tallink.ee)

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	10
Lisa 3 Aktsiakapital	10
Lisa 4 Seotud osapooled	10

Tegevusaruanne

Aktsiaselts Tallink Scandinavian on 28. aprillil 2006. aastal asutatud ettevõte, mis registreeriti Äriregistris 11. mail 2006. aastal. Aktsiaseltsi juhatus on üheliikmeline ja nõukogu kolmeliikmeline.

Aktsiaselts Tallink Scandinavian kuulub 100 %-liselt aktsiaseltsile Tallink Grupp. Aktsiaselts Tallink Grupp aktsiad on noteeritud OMX Tallinna Börsil. Aktsiaseltsi põhikirjalisteks tegevusaladeks on investeringute tegemine kinnis- ja vallasvarasse, kinnis- ja vallasvara haldamine ning arendus, juhtimisalased konsultatsioonid, ettevõtete ja äriühingute haldamine ja neisse investeerimine.

AS Tallink Scandinavian omab 100 %-list osalust äriühingus Tallink Silja Oy.

2013. aasta kahjum oli 54 567 tuhat eurot (2012: kahjum 35 800 tuhat eurot). Varade maht 31.12.2013 seisuga oli 86 055 tuhat eurot (31.12.2012: 90 616 tuhat eurot) ja omakapital 31.12.2012 seisuga oli -46 200 tuhat eurot (31.12.2012: -31 633 tuhat eurot).

Lõppenud majandusaastal juhatus ja nõukogu liikmetele töötasu ei makstud. Ettevõttel ei olnud aruandeperioodil töötajaid.

Kuna ettevõtte omakapital oli 31.12.2013 negatiivne ja ei vastanud Eesti Äriseadustiku nõuetele, siis ettevõtte omanik AS Tallink Grupp viib

2014. aastal omakapitali vastavusse seadusega uute aktsiate emiteerimise teel.

Andres Hunt /allkirjastatud digitaalselt/

Juhataja

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	1	0	
Nõuded ja ettemaksed	26 126	0	4
Kokku käibevara	26 127	0	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	59 928	65 223	2
Nõuded ja ettemaksed	0	25 393	4
Kokku põhivara	59 928	90 616	
Kokku varad	86 055	90 616	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	132 255	122 249	4
Kokku lühiajalised kohustused	132 255	122 249	
Kokku kohustused	132 255	122 249	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	61	60	3
Ülekurss	39 999	0	
Kohustuslik reservkapital	6	6	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-31 699	4 101	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-54 567	-35 800	
Kokku omakapital	-46 200	-31 633	
Kokku kohustused ja omakapital	86 055	90 616	

Kasumiaruanne

(tuhandetes eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Üldhalduskulud	-5	-5	
Ärikasum (kahjum)	-5	-5	
Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	-55 295	-36 530	
Muud finantstulud ja -kulud	733	735	4
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-54 567	-35 800	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-54 567	-35 800	

Rahavoogude aruanne

(tuhandetes eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-5	-5	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	10 006	4	
Kokku rahavood äritegevusest	10 001	-1	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud tütarettevõtjate soetamisel	-50 000	0	2
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-50 000	0	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Laekunud aktsiate või osade emiteerimisest	40 000	0	3
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	40 000	0	
Kokku rahavood	1	-1	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	0	1	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1	-1	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1	0	

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes eurodes)

					Kokku
	Aktsiakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	60	0	6	4 101	4 167
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-35 800	-35 800
31.12.2012	60	0	6	-31 699	-31 633
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-54 567	-54 567
Emiteeritud aktsiakapital	1	39 999	0	0	40 000
31.12.2013	61	39 999	6	-86 266	-46 200

Ettevõtte aktsiakapital koosnes 31.12.2013 seisuga 101 000 aktsiast (31.12.2012: 100 000 aktsiast), mille nimiväärtuseks oli 0,60 eurot. Põhikirjas lubatud maksimaalne aktsiakapitali suurus on 100 000 eurot.

Vaata ka lisa 3.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Tallink Scandinavian 2013 majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

AS Tallink Scandinavian kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 2 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes eurodes.

AS Tallink Scandinavian ei ole koostanud kontserni raamatupidamise aastaaruannet, kuna tema aktsiatest 100% kuulub Eesti Vabariigis registreeritud emaetevõttele AS Tallink Grupp, kes on asukohamaa seaduste kohaselt kohustatud koostama ning avalikustama kontserni auditeeritud majandusaasta aruande.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

AS Tallink Scandinavian kasutas raamatupidamise aastaaruande koostamisel esmakordselt uusi Raamatupidamise Toimkonna juhendeid, mille rakendamine on kohustuslik 01.01.2013 või hiljem alanud arvestusperioode hõlmavate finantsaruannete koostamisel. Muudetud Raamatupidamise Toimkonna juhendite kasutuselevõtt ei avaldanud AS Tallink Scandinavian poolt seni kasutatud arvestuspõhimõtetele olulist mõju.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk.

Finantsinvesteeringud

Tütarettevõtete aktsiad ning osad ja muud pikemaks perioodiks kui üks aasta soetatud väärtpaberid on bilansis kajastatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena.

Tütarettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaetevõttel on kontroll. Tütarettevõtet loetakse kontrolli all olevaks, kui emaetevõtte omanduses on otse või tütarettevõtete kaudu rohkem kui 50% tütarettevõtte hääleõiguslikest aktsiatest või osakapitalist, kui emaetevõtte kontrollib tütarettevõtte finants- ja tegevuspoliitikat lepingu või kokkuleppe alusel, või kui emaetevõttel on õigus nimetada või tagasi kutsuda enamus tegevjuhtkonna ja kõrgema juhtorgani liikmetest.

Investeeringud tütarettevõtetesse on bilansis kajastatud soetusmaksumuse meetodil. Omandatud osaluse soetusmaksumuseks loetakse omandamisel makstud tasu õiglast väärtust ning omandamisega otseselt seotud väljaminekuid.

Igal bilansipäeval hindab ettevõtte juhtkond, kas on märke, mis võiksid viidata investeeringute väärtuse langusele. Juhul kui on kahtlusi, mis viitavad investeeringute väärtuse langemisele alla tema bilansilise väärtuse, viiakse läbi vara kaetava väärtuse test sarnaselt materiaalse põhivaraga. Kui selgub, et vara kaetav väärtus on madalam tema bilansilisest väärtusest, hinnatakse investeering alla tema kaetavale väärtusele.

Muud pikaajalised finantsinvesteeringud, v.a. lunastustähtajani hoitavad finantsinstrumendid, on bilansis kajastatud õiglase väärtuse meetodil. Väärtuse muutusest tulenevad kasumid ja kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Pikaajalised finantsinvesteeringud, mida ettevõtte kavatseb hoida lunastustähtajani, kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Tingimuslikeks kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerimise tõenäosus jääb alla 50% või mille suurust ei saa usaldusväärselt hinnata. Tingimuslike kohustuste üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Tulud

Intressitulud kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulud kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Maksustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi seadustele ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. Kehtiv maksumäär on 21%;

tasumisele kuuluv maksusumma moodustab 21/79 netoväljamaksest.

Maksustamissüsteemi eripära tõttu ei teki ajutisi erinevusi varade ja kohustuste maksustamisväärtuste ning raamatupidamislike jääkväärtuste vahel ning seetõttu ei teki ka edasilükkunud tulumaksuvarasid ja -kohustusi.

Dividendidelt makstav ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna ning -kohustusena dividendide väljakuulutamise hetkel, sõltumata perioodist, mille eest dividendid välja kuulutatakse või millal dividendid tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksmisele järgneva kuu 10. kuupäeval.

Maksimaalne tulumaksukohustus, mis tekiks, kui kogu vaba omakapital makstaks välja dividendidena, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisas.

Seotud osapooled

Seotud osapooles loetakse isikut või ettevõtet, kes on seotud AS-ga Tallink Scandinavian sel määral, et nende vahelised tehingud ei pruugi toimuda turutingimustel.

Isik või selle isiku lähedane pereliige on seotud osapool, kui see isik:

- (a) on AS Tallink Scandinavian või selle emaettevõtte juhtkonna liige; või
- (b) omab kontrolli või olulist mõju AS Tallink Scandinavian üle.

Ettevõtte on seotud osapool, kui kehtib üks või mitu järgmistest tingimustest:

- (a) ettevõtte ja AS Tallink Scandinavian on ühise kontrolli all;
- (b) üks ettevõtte on kolmanda osapoolte poolt kontrollitav ettevõtte ja teine ettevõtte on selle kolmanda osapoolte olulise mõju all olev ettevõtte;
- (c) ettevõtte omab AS Tallink Scandinavian üle kontrolli või olulist mõju;
- (d) ettevõtte on AS Tallink Scandinavian kontrolli või olulise mõju all;
- (e) ettevõtte, mille üle AS Tallink Scandinavian juhtkonna liige (või nende lähedased pereliikmed) omab kontrolli või olulist mõju;
- (f) ettevõtte, mille juhtkonda kuuluvad isikud (või nende lähedased pereliikmed), kes omavad kontrolli või olulist mõju AS Tallink Scandinavian üle.

Võimalike seotud osapoolte vaheliste suhete tuvastamisel on arvesse võetud suhte sisu, mitte ainult selle õiguslikku vormi.

Finantsvara ja -kohustused

Finantsvaraks loetakse raha, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid, viitvõlgasid ja muid lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvara ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või -kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolle üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuse saldode muutused.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2013 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(tuhandetes eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2012	31.12.2013
01142967	Tallink Silja OY	Soome	meretransport	100	100

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:			
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2012	Muud muutused	31.12.2013
Tallink Silja OY	65 223	-5 295	59 928
Kokku	65 223	-5 295	59 928

Muude muutuste veerus on kajastatud sissemaks tütarettevõtte omakapitali reservi summas 50 000 tuhat eurot ning investeeringu allahindlus summas -55 295 000 eurot. Tütarettevõtte omakapital seisuga 31.12.2013 summas 59 928 tuhat eurot koosneb aktsiakapitalist summas 105 786 tuhat eurot, reservidest summas 108 173 tuhat eurot, eelmiste perioodide kahjumist summas 102 283 tuhat eurot ning aruandeaasta kahjumist summas 51 748 tuhat eurot.

Lisa 3 Aktsiakapital

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	61	60
Aktsiate arv (tk)	101 000	100 000
Aktsiate nimiväärtus	0.60	0.60

Kuna ettevõtte omakapital oli 31.12.2012 negatiivne ja ei vastanud Eesti Äriseadustiku nõuetele, siis ettevõtte omanik AS Tallink Grupp suurendas ettevõtte aktsiakapitali 1 000 aktsia võrra kogusummas 40 000 000 eurot, millest 39 999 400 moodustas ülekurs. Kuna ettevõtte omakapital oli 31.12.2013 negatiivne ja ei vastanud Eesti Äriseadustiku nõuetele, siis ettevõtte omanik AS Tallink Grupp viib 2014. aastal omakapitali vastavusse seadusega uute aktsiate emiteerimise teel.

Lisa 4 Seotud osapooled

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustustlase emaettevõtja nimetus	AS Tallink Grupp
Riik, kus aruandekohustustlase emaettevõtja on registreeritud	Eesti Vabariik

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	132 255	0	122 249
Tütarettevõtjad	26 126	0	25 393	0

2013	Müügid
Tütaretevõtjad	733
2012	Müügid
Tütaretevõtjad	735

AS Tallink Scandinavian ei ole aruandeaastal arvestanud juhatusele ja nõukogule tasusid.

Nõue seotud osapoole - Tallink Silja Oy - vastu koosneb laenust summas 20 659 tuhat eurot (2012: 20 659 tuhat eurot) ja intressinõudest summas 5 467 tuhat eurot (2012: 4 734 tuhat eurot). Laenu lõplik tagasimakse tähtaeg on 01.08.2014, laenu alusvaluuta on EUR ning laen on antud intressimääraga 3,5% aastas.

Kohustus seotud osapoole - AS Tallink Grupp - vastu koosneb arveldustest summas 132 255 tuhat eurot (2012: 122 249 tuhat eurot).

Tütaretevõtjalt on saadud intressitulu.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 13.06.2014

Aktsiaselts Tallink Scandinavian (registrikood: 11253879) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDRES HUNT	Juhatuse liige	13.06.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts Tallink Scandinavian aktsionärile

Oleme auditeerinud aktsiaselts Tallink Scandinavian raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 - 11 on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt aktsiaselts Tallink Scandinavian finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Asjaolu rõhutamine

Juhime tähelepanu, et 31. detsember 2013 seisuga ei ole ettevõtte netovara vastavuses äriseadustiku § 301 nõuetega. Sellises olukorras peab ettevõtte aktsionär otsustama, millised abinõud võetakse tarvitusele netovara taastamiseks äriseadustikus nõutud tasemele. Raamatupidamise aastaaruande lisas 3 „Aktsiakapital“ on juhtkond kirjeldanud netovara taastamise kavatsust. Meie arvamus ei ole märkusega selle asjaolu suhtes.

/digitaalselt allkirjastatud/

Andres Root

Vandeaudiitori number 9

KPMG Baltics OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 17

Narva mnt 5, Tallinn 10117

13.06.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts Tallink Scandinavian (registrikood: 11253879) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDRES ROOT	Vandeaudiitor	13.06.2014

Kahjumi katmise ettepanek

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-31 699
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-54 567
Kokku	-86 266
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-86 266
Kokku	-86 266

Kahjumi katmise otsus

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-31 699
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-54 567
Kokku	-86 266
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-86 266
Kokku	-86 266

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6409800
Faks	+372 6409810
E-posti aadress	mare.puusaag@tallink.ee